

V Bruseli 9. novembra 2018
(OR. en)

13925/18

LIMITE

CULT 135
AUDIO 95
CADREFIN 325
RELEX 932
IA 354
CODEC 1904

POZNÁMKA

Od:	Výbor pre kultúrne záležitosti
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. predch. dok.:	13776/18
Č. dok. Kom.:	9616/16
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa ustanovuje program Kreatívna Európa (na obdobie 2021 až 2027) a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1295/2013 – správa o pokroku

I. Úvod

1. Európska komisia 30. mája 2018 predložila Európskemu parlamentu a Rade návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje program Kreatívna Európa (na obdobie 2021 až 2027) a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1295/2013¹.
2. Európsky parlament vymenoval za spravodajkyňu Silviu COSTOVÚ (S&D, IT). Na stanovisko Európskeho parlamentu sa stále čaká.
3. Prijatie stanoviska Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru sa očakáva v decembri 2018, pričom stanovisko Výboru regiónov bude prijaté neskôr.

¹ ST 9170/18 + ADD 1.

4. Komisia 22. júna 2018 predložila výboru pre kultúrne záležitosti a pracovnej skupine pre audiovizuálnu oblasť svoj návrh a posúdenie vplyvu. Posúdenie vplyvu sa skúmalo a ukončilo sa na zasadnutí 2. júla 2018.
5. Keďže navrhované nariadenie je súčasťou balíka, ktorý súvisí s viacročným finančným rámcom (VFR), všetky ustanovenia identifikované ako možné prvky budúceho návrhu rokovacieho rámca sa vylúčili a budú sa riešiť neskôr počas rokovaní o VFR. Tie ustanovenia, ktoré sa v texte uvádzajú v hranatých zátvorkách, sa týkajú odôvodnenia 21 (právny štát), článku 7 ods. 1 (suma a bežné ceny), článku 7 ods. 4 (prevody), článku 8 ods. 1 písm. d) (účasť tretích krajín).
6. Výbor pre kultúrne záležitosti vrátane expertov z pracovnej skupiny pre audiovizuálnu oblasť skúmal od júla návrh na ôsmich zasadnutiach. Komisia pri viacerých príležitostiach poskytla ďalšie vysvetlenia a urobila prezentácie o rôznych otázkach (horizontálne finančné otázky, InvestEU, synergie s ostatnými programami a politikami EÚ).
7. Predsedníctvo predložilo viaceré kompromisné znenia návrhov. Najnovšie z nich sú uvedené v dokumente 13776/18.
8. Aj keď v niektorých členských štátoch ešte prebiehajú konzultácie, a nemajú teda konečné stanoviská, bolo už možné stanoviť hlavné smerovania delegácií a objasniť mnohé dôležité otázky (napr. vymedzenia pojmov, ciele, priority a opatrenia v troch podprogramoch, komitológia). V časti II tejto správy o pokroku sa uvádza súhrn hlavných reakcií delegácií.

II. Základné reakcie delegácií

Členské štáty vo všeobecnosti privítali prístup Komisie k zachovaniu všeobecnej štruktúry súčasného programu s troma konkrétnymi podprogramami (KULTÚRA, MÉDIÁ a MEDZISEKTOROVÝ PODPROGRAM), keďže sa v nej zohľadňujú osobitné charakteristiky a konkrétne potreby rôznych sektorov a čerpá sa z pozitívnych skúseností získaných v rámci súčasného programu. Napriek tomu, že sa o tejto záležitosti má rokovať v rámci VFR a uvádza sa v hranatých zátvorkách, mnohé členské štáty podporili ambiciózný rozpočet programu (cca + 21 %) a súhlasili s orientačnými sumami pridelenými jednotlivým podprogramom.

1. Vymedzenie pojmov (článok 2)

Viacere členské štáty požiadali o podrobné vysvetlenie a konkrétne príklady operácií kombinovaného financovania v kultúrnom a kreatívnom sektore. Návrh „známky excelentnosti“ vyvolal u mnohých členských štátov výhrady, najmä pokiaľ ide o relevantnosť a používanie tohto označenia v kultúrnych projektoch a jeho pridanú hodnotu k programu. Predsedníctvo predložilo kompromisné znenie, aby sa lepšie premietla súvislosť tohto označenia so štrukturálnymi fondmi, pričom navrhlo iný názov – „značka kvality“.

2. Štruktúra a ciele programu (články 3 – 6)

Členské štáty celkovo privítali všeobecné aj konkrétne ciele programu, aj keď niektoré členské štáty by chceli vidieť väčšie zameranie na súčasnú tvorivosť, rovnosť podmienok, kultúrnu a jazykovú rozmanitosť a európsku pridanú hodnotu. Predsedníctvo sa pokúsilo zapracovať tieto návrhy do viacerých kompromisných návrhov a nájsť lepšiu rovnováhu medzi prirodzenou a ekonomickou hodnotou kultúry.

3. Rozdelenie rozpočtu (článok 7)

Viacero delegátov členských štátov vo výbore pre kultúrne záležitosti vyjadrilo podporu zvýšenému rozpočtu programu a súhlasilo s orientačnými sumami pridelenými jednotlivým podprogramom. Členské štáty sa dohodli, že rozdelenie rozpočtu sa uvedie v percentách. Okrem toho, predsedníctvo, zohľadňujúc pripomienky niektorých členských štátov, navrhlo v príslušnom odôvodnení (32) kompromisné znenie, v ktorom sa teraz stanovujú maximálne administratívne náklady vo výške 7 % z celkovej sumy.

4. Tretie krajiny pridružené k programu (článok 8)

Niektoré členské štáty majú vážne výhrady v súvislosti s článkom 8 ods. 2 a 3 (splnenie podmienok smernice 2010/13/EÚ a výnimky). Aj keď členské štáty podporujú v rámci programu širokú spoluprácu s tretími krajinami, sú presvedčené, že podmienky pre spoluprácu by mali byť dopredu jasné a nemali by povoľovať výnimky.

5. Mechanizmus vzájomného poistenia (článok 10)

Členské štáty spochybnil výhodu tohto nového nástroja. Tieto pochybnosti bolo možné po podrobnom vysvetlení Komisie prekonať.

6. Vykonávanie (článok 12)

Členské štáty počas rozhovorov vo výbore pre kultúrne záležitosti jasne uviedli, že pracovné programy, prostredníctvom ktorých sa program vykonáva, by mali byť ročné a prijaté v spolupráci s členskými štátmi vo výbore pre program. Predsedníctvo navrhlo v článku 20a kompromisné znenie na znovuzavedenie výboru pre program. Členské štáty tento návrh vo všeobecnosti prijali. Členské štáty ďalej zdôraznili potrebu posilniť úlohu vnútroštátnych kancelárií pre program, keďže ich znalosti a pomoc sú dôležité pri podpore kultúrnych a kreatívnych subjektov, ktoré sa prihlasujú do tohto programu. Predsedníctvo riešilo tieto otázky vo svojich kompromisných návrhoch (konkrétne v prílohe I).

7. Rodová rovnosť (článok 13, príloha II)

Mnohé členské štáty požadovali, aby sa pri kritériách a ukazovateľoch programu zohľadnila rodová rovnosť. Predsedníctvo sa pokúsilo zapracovať tieto návrhy do kompromisného návrhu.

8. Oprávnené subjekty (článok 14)

Mnohé členské štáty počas zasadnutí výboru pre kultúrne záležitosti vyjadrovali výhrady týkajúce sa zahrnutia Mládežníckeho orchestra Európskej únie a Európskej filmovej akadémie v článku 14 ods. 5 do zoznamu subjektov, ktoré môžu získať granty bez toho, aby sa zapojili do výzvy na predkladanie návrhov. Niektoré členské štáty – aj keď si uvedomujú výnimočnú kvalitu výkonov a jedinečné skúsenosti týchto dvoch subjektov v danej oblasti, spochybňujú ich privilegované postavenie v rámci programu Kreatívna Európa a domnievajú sa, že všetky subjekty v oblasti kultúry by mali mať pre prístup do tohto programu rovnaké podmienky. Členské štáty vyjadrili svoje názory na rôzne kompromisné návrhy na základe dokumentu o rôznych možnostiach, ktorý pripravilo predsedníctvo.

9. Monitorovanie, hodnotenie a kontrola (články 17 – 20, príloha II)

Niektoré členské štáty navrhli, aby sa program okrem kvantitatívnych ukazovateľov monitoroval aj prostredníctvom kvalitatívnych ukazovateľov, keďže tieto môžu výrazne prispieť k lepšiemu a komplexnejšiemu pochopeniu účinkov vykonávania programu. Niektoré členské štáty nesúhlasili s využitím delegovaných aktov (článok 17 ods. 2 a článok 19) na vypracovanie ustanovení rámca pre monitorovanie a hodnotenie vrátane revidovania alebo doplnenia ukazovateľov v prílohe.

III. ZÁVER

Výbor stálych predstaviteľov sa vyzýva, aby túto správu o pokroku predložil Rade, aby ju Rada mohla náležite vziať na vedomie.
